参考译文 桑德斯正式“背书”拜登:争取在选举中打败特朗普

BBC news with Daniel Yaluyasga.

BBC新闻。

President Emmanuel Marcon of France has announced that the coronavirus lockdown is to remain in place until May,11th. In a televised address, he said the measures have slowed but not beaten the virus. Italy has become the second country in the world after the United States to register more than 20,000 deaths. And Britain is now recording more deaths each day than anyone else in Europe.

法国总统埃马纽埃尔·马尔康宣布，对冠状病毒的封锁将持续到5月11日。他在电视讲话中表示，这些措施虽然减缓了疫情，但并没有消除病毒。意大利成为继美国之后世界上第二个死亡人数超过2万人的国家。而现在，英国每天的死亡人数比超过其他欧洲国家。

The head of the World Health Organization has warned governments not to ease restrictions too quickly. Tedros Ghebreyesus said such move could lead to a resurgence in cases.

世界卫生组织总干事警告各国政府不要过快放松限制。谭德塞表示，放松限制可能会导致病例继续增长。  
  
The White House says the president Trump has no intention of firing the federal government's top expert on infectious diseases Anthony Fauci. It comes a day after Mr. Trump retweeted a call for him to be sacked.

白宫表示，川普没有意图解雇联邦政府传染病专家安东尼·福奇。就在一天前，特朗普转发了要求解雇安东尼·福奇的推文。  
  
The authorities in Ecuador say police and military have removed nearly 800 bodies from homes in the city of Guayaquil in the past three weeks. More than 600 others have been collected from hospitals, where mortuaries were full.

厄瓜多尔当局表示，过去三周，警方和军方已经从瓜亚基尔市转移了近800具尸体。另有600多名患者从停尸房爆满的医院中救出。  
  
Nigeria's president Muhammadu Buhari has announced a two-weeks extension of lockdown in the capital Abuja, as well as the states of Lagos and Ogun to control the spread of the virus. He described the fight against Covid-19 as a matter of life and death.

尼日利亚总统穆罕默杜·布哈里宣布将首都阿布贾以及拉各斯和奥贡的封锁延长两周，以控制病毒的传播。他将这场与Covid-19的战斗描述为生死攸关的大事。  
  
In another news, Bernie Sanders has endorsed Joe Biden's campaign to take on Donald Trump in November's presidential election. Mr. Biden is all but certain to become the democratic party's candidate. Senator Sanders called on all Americans to unite to defeat president Trump.

其他新闻，伯尼·桑德斯支持乔·拜登在11月的总统大选中与唐纳德·特朗普对决。拜登无疑会成为民主党的候选人。参议员桑德斯呼吁所有美国人团结起来打败特朗普总统。  
  
The Israeli president Reuven Rivlin has given the leaders of the country's two main parties another 48 hours to form a unity government. The announcement came after the opposition leader Benny Gantz urged the prime minister Benjamin Netanyahu to join him in the national emergency of administration.

以色列总统鲁文•里夫林要求该国两大主要政党领导人在48小时内组建联合政府。此前，反对派领袖本尼·甘茨敦促总理本杰明·内塔尼亚胡加入国家紧急行政状态。  
  
BBC news.

BBC新闻。

听力原文

President Emmanuel Marcon of France has announced that the coronavirus lockdown is to remain in place until May,11th. In a televised address, he said the measures have slowed but not beaten the virus. Italy has become the second country in the world after the United States to register more than 20,000 deaths. And Britain is now recording more deaths each day than anyone else in Europe.   
  
The head of the World Health Organization has warned governments not to ease restrictions too quickly. Tedros Ghebreyesus said such move could lead to a resurgence in cases.   
  
The White House says the president Trump has no intention of firing the federal government's top expert on infectious diseases Anthony Fauci. It comes a day after Mr. Trump retweeted a call for him to be sacked.   
  
The authorities in Ecuador say police and military have removed nearly 800 bodies from homes in the city of Guayaquil in the past three weeks. More than 600 others have been collected from hospitals, where mortuaries were full.   
  
Nigeria's president Muhammadu Buhari has announced a two-weeks extension of lockdown in the capital Abuja, as well as the states of Lagos and Ogun to control the spread of the virus. He described the fight against Covid-19 as a matter of life and death.   
  
In another news, Bernie Sanders has endorsed Joe Biden's campaign to take on Donald Trump in November's presidential election. Mr. Biden is all but certain to become the democratic party's candidate. Senator Sanders called on all Americans to unite to defeat president Trump.   
  
The Israeli president Reuven Rivlin has given the leaders of the country's two main parties another 48 hours to form a unity government. The announcement came after the opposition leader Benny Gantz urged the prime minister Benjamin Netanyahu to join him in the national emergency of administration.   
  
BBC news.